

Le projet CCLME a cinq ans — Five years with the CCLME Project

FR: Cinq ans se sont écoulés depuis le démarrage du projet CCLME. L'ensemble des groupes de travail Changement climatique, Analyse Diagnostique Transfrontalière, Planification et analyse des campagnes écosystémiques, Biodiversité habitat et qualité de l'eau, Socio-économie et commerce, Plan d'Action Stratégique ont été formés et se sont réunis régulièrement. Les résultats de leurs travaux ont servi de base à l'élaboration de l'Analyse Diagnostique Transfrontalière du courant des Canaries dont la version provisoire a été postée sur le site du projet le 15 mai dernier. Durant la période qui vient de s'écouler, les derniers comités interministériels ont été mis en place, à savoir ceux de la Mauritanie et du Cabo Verde. Des activités de formation, de sensibilisation et de communication dans les aires marines protégées de Cayar au Sénégal et de Tanbi en Gambie ont également été

identifiées et organisées par le CCLME dans le cadre de son projet de démonstration n°4 sur les aires marines protégées.

Le prochain semestre sera consacré à la finalisation du Plan d'Action Stratégique qui devra être signé par l'ensemble des pays membres et la préparation de la prochaine phase du projet.

ENG: It's been five years since the beginning of the CCLME project. All the Working Groups on Climate Change, Transboundary Diagnosis Analysis, Ecosystem Survey Planning and Analysis, Biodiversity Habitat and Water Quality, Socio-economics and Trade, Strategic Action Plan, were formed and have been meeting regularly. The results of their work served as a basis for the development of the Transboundary Diagnostic Analysis of the Canary Current, a draft of

which was posted on the project's website on 15 May 2015. During this period, the last inter-ministerial steering committees were set up, namely those of Mauritania and Cape Verde. Training, awareness raising and communication activities, in the marine protected areas of Cayar in Senegal and Tanbi in The Gambia were identified and organized by CCLME in the framework of its Demonstration Project n°4 on Marine Protected Areas.

The next six months will be devoted to the finalization of the Strategic Action Plan which must be signed by all of the Member countries and to the preparation of the next phase of the project.

Birane Sambe

*Coordonnateur Régional du Projet CCLME
CCLME Regional Project Coordinator*



Photo @Paul Robinson

DANS CE BULLETIN— IN THIS ISSUE

- ◆ Activités de sensibilisation et de communication dans le cadre du Projet de Démonstration n°4 — Awareness building and communication activities in the framework of the Demonstration Project n°4
- ◆ Evénements CCLME — CCLME events
- ◆ Participation du CCLME aux événements régionaux et internationaux— CCLME participation in regional and international events
- ◆ URC— RCU

Activités de sensibilisation et de communication dans le cadre du projet de démonstration N°4 : Démonstration des Aires Marines Protégées en tant qu'outils permettant de dégager des bénéfices de la gestion de ressources multiples— Awareness buiding and communication activities in the framework of the demonstration project n°4: Demonstration of marine protected areas as tools for multiple–resource management benefits

FR: Activités de sensibilisation et de communication dans le cadre du projet de démonstration N°4



Formation AMP Tanbi

La mise en œuvre des activités prioritaires identifiées pour les AMP cibles de Cayar (Sénégal) et de Tanbi (Gambie) a débuté. Ces activités prioritaires ont été définies selon deux axes : le renforcement des capacités des acteurs locaux et la sensibilisation et la communication audio-visuelle.

Ainsi, des formations visant à renforcer les capacités des acteurs locaux ont eu lieu à Cayar (du 18 au 20 mars 2015) et à Tanbi (du 07 au 09 avril 2015). Ces formations étaient composées de deux modules : « Principes et règles de la cogestion » et « Financement participatif des AMP et évaluation participative des plan de gestion ». Ces formations ont réuni 35 personnes à Cayar et 30 personnes à Tanbi (dont une majorité de femmes).



Formation Cayar

Les activités de sensibilisation et communication à Cayar ont été menées entre mai et juin 2015 et avaient pour but d'améliorer la visibilité de l'AMP et du projet CCLME.

Différents supports de communication ont ainsi été développés : des T-shirt et casquette (avec un message clé), des dépliants, un kakémono et un panneau. Des émissions de radio thématiques et des spots ont également été diffusés (radios Cayar FM et RTS-Saint-Louis).



Des réunions d'information ont eu lieu dans les quartiers, sous forme de Mbars (ciblant les anciens pêcheurs) ou de thé-débat (ciblant majoritairement les jeunes pêcheurs en activité). Les sujets abordés lors de ces réunions concernaient principalement les enjeux et défis de l'AMP ou encore les fondements et l'application de la réglementation de l'AMP.



Thé-débat

Activités de sensibilisation et de communication dans le cadre du projet de démonstration N°4 : Démonstration des Aires Marines Protégées en tant qu'outils permettant de dégager des bénéfices de la gestion de ressources multiples— Awareness building and communication activities in the framework of the demonstration project n°4: Demonstration of marine protected areas as tools for multiple-resource management benefits

Le projet a également participé à la Journée Mondiale de l'Environnement à Cayar (05 juin 2015). Cette journée placée sous le signe de la préservation de l'environnement, a permis d'impliquer et sensibiliser de nombreux jeunes via leur participation à l'assainissement des plages, concours ou encore sketch sur l'environnement.

capacity building of local actors, sensitization and audio-visual communication.

Thus, trainings aimed at building the capacities of local actors were delivered in Cayar (from 18 to 20 March 2015) and Tanbi (from 7 to 9 April 2015). These trainings were composed of two modules: "Principles and rules of co-management" and "participatory funding of MPAs and assessment of management plans". These courses brought together 35 persons in Cayar and 30 in Tanbi (including a majority of women).



Diplôme de reconnaissance au CCLME

Eng: Awareness building and communication activities in the framework of the demonstration project n°4



The activities of communication and sensitization in Cayar were conducted between May and June 2015 and were designed to improve the visibility of the MPA and CCLME project. Different communication materials were thus developed: T-shirts, caps (with a key message), flyers, kakemono and a panel. Spots and thematic radio programs were also broadcasted (radio



Training in Tanbi

The implementation of the priority activities identified for the targeted MPAs of Cayar (Senegal) and Tanbi (The Gambia) have started. Those priority activities were defined along two axes:



Activités de sensibilisation et de communication dans le cadre du projet de démonstration N°4 : Démonstration des Aires Marines Protégées en tant qu'outils permettant de dégager des bénéfices de la gestion de ressources multiples— Awareness building and communication activities in the framework of the demonstration project n°4: Demonstration of marine protected areas as tools for multiple-resource management benefits

Cayar FM and RTS Saint Louis radios).



Information meetings were held in the neighborhoods, under the form of mbars (targeting former fishermen) or discussions (targeting mostly young active fishermen). The topics discussed during these meetings were mainly the issues and challenges of

the MPA or the foundation and application of the rules of the MPA.

The project also participated in the World Environment Day in Cayar (5 June 2015). This day, under the banner of preservation of the environment, was able to involve and sensitize many young people through their participation in the clean-up operation of beaches, contests or even plays on the environment.



Evenements CCLME— CCLME events

FR: 26 février 2015, à Saint-Louis, Sénégal, la deuxième réunion de mise en place de la Commission Plurinationale Préliminaire (CPP)

Dans le cadre de la mise en œuvre des activités communes entre le Projet d'Appui à la gestion de la Pêche artisanale transfrontalière (PARTAGE) de l'UICN et le Projet de Démonstration N°3 (Cogestion Transfrontalière des espèces côtières migratrices qui sont importantes pour les pêches artisanales : mulets, courbines, tassergals) du CCLME/FAO, une deuxième lettre d'accord a été signée entre les deux parties en février 2014 et a été prolongée en décembre 2014.

C'est dans ce cadre que la Commission Plurinationale Préliminaire (CPP) ainsi que les Plans d'Aménagement de la Pêcherie (PAP) de mulets de la Mauritanie et du Sénégal ont été définis.

Ainsi, le 26 février 2015, à Saint-Louis, s'est tenue la deuxième réunion de mise en place de la Commission Plurinationale Préliminaire (CPP) pour le cadre de coopération sous régional de gestion des ressources ciblées par le projet PARTAGE. La CPP a pour but de faciliter l'élaboration des principes de base pour une gestion en coopération des stocks de mulets, courbines et tassergals, en Mauritanie et au Sénégal.

Il a été question lors de cette réunion, de l'ancrage institutionnel de la CPP. Etant donné son caractère sous-régional, il a été décidé de rattacher la CPP à la CSRP avec un ancrage au sein du Comité de Concertation Régional (CCR). Par ailleurs, la CSRP a donné son accord pour la création de la CPP et son ancrage au sein de la CCR, le 28 avril 2015. La première réunion relative à la mise en place effective de la CPP devrait avoir lieu prochainement

Evenements CCLME — CCLME events

Concernant les Plans d'Aménagement des Pêcheries (PAP) des mullets, ils ont été validés par les parties prenantes et sont en cours d'adoption en Mauritanie et au Sénégal.

Enfin, des dépliants, posters et brochures relatifs au PAP mullets et courbine en Mauritanie et au Sénégal ont été développés.

Eng: 26 February 2015, Saint Louis, Senegal, second meeting for the establishment of a Preliminary Plurinational Commission (PPC)

In the context of the implementation of joint activities between the « Projet d'Appui à la gestion de la Pêche artisanale transfrontalière » (PARTAGE) of IUCN and CCLME/FAO Project of Demonstration n°3 "Transboundary co-management of migratory coastal species of importance to artisanal fisheries (mullet, bluefishes and meagres)", a second letter of agreement was signed between the two Parties in February 2014 and extended in December 2014.

It is in this framework that the Preliminary Plurinational Commission (PPC) as well as Fisheries Management Plans for mullets of Mauritania and Senegal were defined.

Thus on 26 February 2015, in Saint Louis, the second meeting for the establishment of the Preliminary Plurinational Commission (PPC) for the sub-regional cooperation framework for the management of the resources targeted by the PARTAGE Project was held. The PPC is designed to facilitate the development of basic principles for the collaborative management of the stocks of mullets, bluefish and meagre in Mauritania and Senegal. During this meeting, the institutional anchoring of the PPC was discussed. Given its subregional character, it was decided to link the PPC to SRFC with an anchorage within the Regional Consultative Committee (RCC). Furthermore, SRFC gave its agreement to the creation of the PPC and its anchorage within the RCC on 28 April 2015. The first meeting relating to the effective establishment of the PPC should be held soon.

Management plans of fisheries for mullets have been validated by the stakeholders and are being adopted in Mauritania and Senegal.

Finally, leaflets, posters and brochures relating to mullets and meagre in Mauritania and Senegal have been developed.

FR: 23 au 27 Février 2015 à Praia, au Cabo Verde, Atelier de formation des experts et de transfert de la base de données sur les Systèmes d'Information Géographiques (SIG) de la zone du CCLME

Entre le 25 et le 27 février 2015, une douzaine de représentants

des ministères de l'environnement ou d'instituts de recherche du Cabo Verde, de la Mauritanie, du Sénégal, et de la Guinée Bissau ont été formés au Système d'Information Géographique (SIG). Le but de cet atelier qui s'est tenu à Praia, Cabo Verde, était de soutenir les processus d'harmonisation des données cartographiques et pour ce faire, les participants sont venus avec des informations géographiques fournies par les institutions de leurs pays. L'atelier voulait familiariser les experts participants à l'utilisation de la base de données géoréférencées et des divers outils de gestion des bases de données, ainsi qu'à la production des cartes nationales. La Convention d'Abidjan et FAO Rome ont également pris part à la formation.

L'Institut Espagnol d'Océanographie (IEO) chargé depuis 2013 de la conception, la mise en œuvre et le développement de la base de données géoréférencée du projet CCLME, a techniquement dirigé cette formation

Eng: 23 to 27 February 2015 in Praia, Cabo Verde, The training workshop of experts and transfer of the database on the Geographic Information System (GIS) of the CCLME area was held .

Between 25 and 27 February 2015, a dozen representatives of the ministries of environment or research institutes of Cabo Verde, Mauritania, Senegal, Guinea Bissau were trained in Geographic Information Systems (GIS). The purpose of this workshop which was held in Praia, Cabo Verde, was to support the processes of harmonization of cartographic data and, to do this, participants came with geographic information provided by the institutions of their countries. The purpose of the workshop was to familiarize the experts with the use of geo-referenced database and various database management tools, as well as the production of national maps. The Abidjan Convention and FAO Rome also took part to the training.

The Spanish Institute of Oceanography (IEO) in charge since 2013 of the design, implementation and development of the CCLME Project's geo-referenced database technically directed this training.

FR: Deuxième réunion du Groupe de Travail Plan d'Action Stratégique, 11 au 13 mai 2015, à Rabat, Maroc





La deuxième réunion du Groupe de Travail Plan d'Action Stratégique (PAS) a eu lieu du 11 au 13 mai 2015, à Rabat, au Maroc. Vingt-huit participants représentant six pays (Cap-Vert, Gambie, Guinée, Maroc, Mauritanie et Sénégal) ont pris part à cette réunion.

Lors de la première journée, les différentes étapes du processus ADT / PAS ont été présentées. Le reste de cette première journée a été consacré à la présentation par chaque pays et par thématique (Ressources marines vivantes, Habitats et Qualité de l'eau), des priorités nationales et activités régionales.

La deuxième journée a été consacrée à la fin des présentations par pays des priorités nationales et activités régionales. Une synthèse des différents résultats présentés par pays a ensuite été discutée et débattue. Il en a résulté une priorisation des activités par thématique.

Lors de la dernière journée, les résultats acquis et activités à venir des cinq projets de démonstration du projet CCLME ont été présentés. Le draft du rapport sur la gouvernance a ensuite été présenté, suivi de débats et discussions sur l'ancrage institutionnel et réglementaire relatif à la mise en œuvre du PAS, ainsi que sur les orientations et stratégies en matière de gouvernance.

ENG: *Second Strategic Action Plan Working Group (SAP) meeting, 11 -13 May 2015, Rabat , Morocco*

The second meeting of the Strategic Action Plan (SAP) Working Group, took place from 11 to 13 May 2015 in Rabat, Morocco. Twenty eight participants representing six countries (Cabo Verde, The Gambia, Guinea, Morocco, Mauritania and Senegal) took part in this meeting.

During the first day, the different steps of the TDA/SAP process were presented. The rest of the day was devoted to the presentation by each country and by thematic (living marine resources, habitats and water quality) of national priorities and regional activities.

The second day was dedicated to the final presentations on national priorities and regional activities. A synthesis of the different results presented by each country was then discussed and debated. The discussion resulted in the prioritization of activities by theme.

On the last day, achievements and upcoming activities in the framework of the five CCLME demonstration projects were presented. The draft report on governance was also presented and followed by debates and discussions on the institutional and legal basis in the matter of the implementation of the SAP, as well as on guidelines and strategies in governance.

Participation du CCLME aux événements régionaux et internationaux—CCLME participation in regional and international events

FR: Initiative Pêches côtière (IPC), 2-4 février 2015 à Dakar, Sénégal

Le projet CCLME a participé du 2 au 4 février 2015 à l'hôtel Pullman Téranga à Dakar, à la consultation élargie des parties prenantes pour l'identification des priorités dans le domaine des pêches côtières. Cet atelier avait pour objectif de permettre une large consultation des parties prenantes afin de :

- ◆ Réviser les priorités sectorielles, les travaux en cours et bénéfices supplémentaires
- ◆ Définir les principaux résultats de l'IPC et ses besoins en ressources y compris d'autres sources

Plus d'une quarantaine de participants du Sénégal, de la Côte d'Ivoire et du Cabo Verde ont été invités à l'atelier. Ils représentaient les gouvernements, les points focaux FEM, l'industrie, la société civile, les académies, les donateurs et les ONGs.



ENG: 2-4 February 2015, Dakar, Senegal, Coastal Fisheries Initiative (CFI)

The CCLME Project participated from 2 to 4 February 2015 in Hotel Pullman Teranga in the wider consultation of extended stakeholders for the identification of priorities in the field of coastal fisheries. This workshop was intended to provide a broad consultation of stakeholders in order to:

- ◆ Review sectoral priorities, works in progress and additional benefits
- ◆ Define main results of CFI and its needs in terms of resources including other sources

Over 40 participants from Senegal, Cote d'Ivoire and Cabo

Verde were invited to the workshop. They were representing the governments, GEF focal points, industry, civil society, academies, donors and NGOs.



FR: 18 – 20 février 2015, Agadir, Maroc, Conférence Halieutis

Le Coordonnateur Régional a été invité par les Autorités Marocaines pour participer à la 3ème édition du salon "Halieutis", à Agadir, du 18 au 20 février 2015. Dans le cadre du Panel I: durabilité des ressources halieutiques et du Thème 3: Coopération halieutique au service de l'intégration régionale, il a fait une présentation intitulée : « CCLME: quelles opportunités pour la région Nord-Ouest africaine? ».

Cette présentation a souligné l'importance du Plan d'Action Stratégique (PAS) du projet CCLME qui devra permettre aux pays de définir clairement les priorités concernant les mesures à prendre (réformes politiques, juridiques, institutionnelles par exemple, ou investissements) afin de résoudre les problématiques prioritaires identifiées dans l'Analyse Diagnostique Transfrontalière (ADT).

Eng: 18-20 February 2015, Agadir, Morocco, Halieutis Conference

The Regional Coordinator was invited by the Moroccan authorities to participate in the third edition of the "Halieutis" exhibition in Agadir from 18 to 20 February 2015. In the context of their Panel I: Sustainability of fishery resources and theme 3: Fishery cooperation at the service of regional integration, he made a presentation entitled: "CCLME: What are the opportunities for the Northwest African region ? "

This presentation stressed the importance of the Strategic Action Plan (SAP) of the CCLME Project which should enable countries to clearly define priorities regarding measures to be taken (political, legal and institutional reforms for example, or investments) to address the priority issues identified in the Transboundary Diagnostic Analysis (TDA).

Participation du CCLME aux événements régionaux et internationaux—CCLME participation in regional and international events



FR: 29 et 30 avril 2015, Gorée, Sénégal, Retraite du personnel de la représentation de la FAO au Sénégal

La retraite du personnel de la représentation de la FAO au Sénégal a eu lieu au Gorée Institute sur l'île de Gorée les 28 et 29 avril 2015. Le thème traité cette année était celui de la Résilience et l'Innovation dans les activités de la FAO Sénégal. Un panel sur l'innovation animé par des intervenants externes tel que le Docteur Marie Diallo a été organisé le premier jour. Cette première journée a été clôturée par un dîner animé par un ballet dansant et des slammeurs au centre socioculturel de Gorée. Cette retraite a également été l'occasion de renouveler le bureau de l'association du personnel. Le projet CCLME était représenté par Madame Céline Navarro, responsable de la composante thématique ressources marines vivantes et l'assistante administrative, Ndèye Fatou Tamba.

ENG: 29 to 30 April 2015, Goree Island, Senegal, Retreat of the FAO Representation in Senegal

The retreat of the staff of the FAO Representation in Senegal was held at the Goree Institute on Goree Island on 28 and 29 April 2015. The theme adopted this year was "Resilience and Innovation in the Activities of FAO Senegal". A panel on innovation facilitated by external interveners such as Doctor Marie Diallo was organized the first day. The day was closed with a dinner animated by ballet dancing and slam poets at the Socio-cultural center of Goree Island. This retreat was an opportunity to renew the office of the staff association. The CCLME project was represented by the living marine resources thematic component leader, Mrs Céline Navarro and the project assistant, Ndeye Fatou Tamba.

FR: 2 au 5 juin 2015, Bergen, Norvège, Réunion pour le développement d'une stratégie de recherche pour le nouveau programme EAF Nansen

Le coordonnateur régional a participé du 2 au 5 juin 2015 à une réunion sur le développement d'une stratégie de recherche pour le nouveau programme EAF-Nansen. Il était question pen-

dant cette réunion de planifier les activités scientifiques à mettre en œuvre dans la nouvelle phase du Projet EAF-Nansen (appelé Programme EAF-Nansen) pour la période 2016-2020. Plusieurs partenaires ont pris part à la réunion. Outre, le CCLME, l'IMR et la FAO, parmi les autres participants figuraient, IOC et IOC-AFRICA, WIOMSA, GESAMP, BCC, Gri-Arendal, le projet PREFACE financé par l'UE, le Horta Centre et l'Université de Bergen.

ENG: 2 to 5 June 2015, Bergen, Norway, Meeting for the development of a research strategy for the new EAF-Nansen program

The Regional Coordinator participated from 2 to 5 June 2015 in a meeting on the development of a research strategy for the new EAF-Nansen program. The purpose of this meeting was to plan scientific activities to implement in the new phase of the EAF- Nansen Project (called EAF- Nansen Programme) for 2016-2020. Several partners took part in the meeting. In addition to CCLME, IMR and FAO, other participants included IOC and IOC-Africa, WIOMSA, GESAMP, BCC, Gri-Arendal, Preface Project financed by the European Union, Horta Centre and the University of Bergen.

FR: Autres réunions auxquelles le CCLME a participé:

- ◆ Première réunion sous l'arrangement collectif entre NEAFC et OSPAR, Londres, Angleterre, 27-28 avril 2015
- ◆ Atelier ITLOS, 9 au 11 juin 2015, Dakar, Sénégal
- ◆ Réunion du groupe d'expert du COPACE sur les stocks démersaux et pélagiques, Rome, Italie, 24 au 26 juin 2015

ENG: Other meetings CCLME attended:

- ◆ First meeting under the collective arrangement NEAFC and OSPAR, London, England, 27-28 April 2015
- ◆ ITLOS workshop, 9 to 11 June 2015, Dakar, Senegal
- ◆ CECAF Experts group meeting on demersal and pelagic stocks, Rome, Italy, 24 to 26 June 2015

FR: Madame Céline Navarro a pris fonction en tant que responsable de la thématique ressources marines vivantes, le 23 mars 2015



Mme Celine Navarro remplace monsieur Aboubacar Sidibé qui a quitté le projet en juillet 2014. Avant de rejoindre le CCLME, elle a travaillé au sein de la Réserve Naturelle des Bouches de Bonifacio où elle a participé au suivi de la pêche artisanale et réalisé une étude sur l'état de conservation du Corb et aux Açores, au Département Océanographie et Pêche de l'Université des Açores. Elle y a étudié les larves et les juvéniles de la dorade rose. Mme Navarro a également travaillé pendant deux ans en Guinée-Bissau au CIPA (Centre de recherche sur les Pêches) où elle a été envoyée par la Commission Sous Régionale des Pêches (CSRFP) dans le cadre d'une mission de Volontariat de Solidarité Internationale. Sa mission s'insérait dans le projet « Appui aux initiatives de cogestion et à l'intégration des AMP dans la gestion des pêches » de la CSRFP.

ENG: Mrs Celine Navarro assumed her duties as living marine resources thematic component leader, on 23 March 2015

Mrs Celine Navarro, replaces Mr Aboubacar Sidibe, who left the project in July 2014. Prior to joining CCLME, she worked within the Natural Reserve of the Strait of Bonifacio where she participated in the monitoring of small scale fisheries and conducted a study on the state of conservation of the brown meagre and in the Azores, in the Fisheries and Oceanography Department of the University of the Azores where she studied, larvae and juveniles of the sea bream. Mrs Navarro has also worked for two years in Guinea Bissau, in CIPA (Fisheries Research Center) where she was sent by the Sub-Regional Fisheries Commission in the framework of a volunteer international solidarity mission. Her mission was part of the project " Support to the co-management initiatives and to the integration of MPAs in the fisheries management" of the SRFC.

FR: Monsieur Jacques Abe a été recruté en tant que responsable de la thématique biodiversité habitat et qualité de l'eau le 9 juin 2015



Dr. Jacques Abe est Docteur d'Etat en Océanologie et Directeur de Recherche dans ce domaine. Après avoir passé 20 ans au Centre de Recherches Océanologiques (CRO) de Côte d'Ivoire, il a été détaché en 2005 auprès de l'Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel (ONUDI) pendant 8 ans, à Accra, au Ghana. Il y a conduit un

Projet Régional des Nations Unies sur la Gestion de l'Environnement Marin et Côtier de 16 pays d'Afrique de l'Ouest et du Centre, regroupés au sein du projet du Grand Ecosystème Marin du Courant de Guinée. C'est en 2013 qu'il revient en Côte d'Ivoire pour se consacrer à l'encadrement des étudiants en DEA et thèse de l'Université Felix Houphouet Boigny sur les questions de gestion de l'environnement marin et côtier. Il a conduit plusieurs consultations pour le compte de la FAO, de la COI-UNESCO dans le domaine de la Gestion Intégrée des Aires Côtières (ICAM). Il a eu en charge en 2014 de préparer le document de synthèse sur les sources terrestres de pollution des 7 pays du Projet du Grand Ecosystème Marin du Courant des Canaries.

ENG: Mr Jacques Abe assumed his duties as leader for biodiversity, habitat and water quality thematic component on 9 June 2015.

Dr. Abe is a Senior Researcher in Oceanography. After 20 years in the Center for Oceanographic Research (C.R.O.) of Ivory Coast, he was sent to the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) in 2005 for 8 years, in Accra, Ghana. He was in charge of a Regional Project of the United Nations on the management of marine and coastal environment of 16 countries in West and central Africa, gathered within the Guinea Current Large Marine Ecosystem Project. In 2013, he returned to Ivory Coast to concentrate on the mentoring of students preparing their DEA and thesis in the University Felix Houphouet Boigny, on the management of marine and coastal environmental issues. He has conducted several consultancies for FAO, IOC-UNESCO in the field of Coastal Areas Management (ICAM). In 2014, he prepared a synthesis document on Land-Based Sources of Pollution in the 7 countries of the Canary Current Large Marine Ecosystem

FR : *Annonces*

- ◆ La quatrième réunion du groupe de travail Biodiversité Habitat et Qualité de l'Eau du CCLME sera organisée prochainement.
- ◆ Une seconde formation sur le Système d'Information Géographique sera organisée prochainement
- ◆ Une campagne régionale d'évaluation des stocks pélagiques dans la zone nord-ouest africaine est prévue du 21 octobre au 14 décembre 2015 en Gambie, Mauritanie, Maroc et au Sénégal

ENG : *Announcements*

- ◆ The fourth CCLME Biodiversity Habitat and Water Quality Working group meeting will be organized soon.
- ◆ A second training session on Geographic Information System will be held soon
- ◆ The Regional Assessment Survey on pelagic resources in North West Africa is scheduled from 21 October to 14

December 2015 in the Gambia, Mauritania, Morocco and Senegal



Photo @Paul Robinson

Comité de Rédaction du Bulletin CCLME—CCLME Newsletter Editorial Board:

Birane Sambe, Merete Tandstad, Celine Navarro, Ndeye Fatou Tamba

Layout design— Design mise en page:

Ndeye Fatou Tamba



The CCLME Project

Unité Régionale de Coordination
Regional Coordinating Unit

5e étage, Immeuble Kazem,
41 avenue Georges Pompidou
Dakar, Sénégal
Tel: (+ 221) 33 842 34 00

Email: cclme@fao.org

Web: www.canarycurrent.org

FR: Le projet CCLME vise à permettre aux pays participants de traiter les problèmes transfrontaliers prioritaires sur la pêche en déclin, les menaces sur la biodiversité associée et la qualité de l'eau par des réformes de gouvernance, des investissements et des programmes de gestion. Il favorisera la coopération parmi les pays partenaires du projet et assurera le suivi de l'état du CCLME en se basant sur les résultats scientifiques.

ENG: The CCLME project aims to enable participating countries to address priority transboundary concerns on declining fisheries, associated biodiversity and water quality through governance reforms, investments and management programs. It will foster cooperation among project countries and contribute to a strengthened monitoring of the status of the CCLME based on sound science.

